

A Comprehensive Examination of Art and Craft *Die absolute Auseinandersetzung mit Kunst und Handwerk* *Une confrontation totale avec l'art et l'artisanat*



**Glas-Dreams,
Ernst Mosimann,
Urdorf/Switzerland**

Rarely have we met an artist, who has so completely and intensively dedicated himself to his métier. Ernst "Aschi" Mosimann, born 1951, was originally a handworker until he discovered his passion for glass. This creator of pieces such as vases, pictures, and sculptures, acquired various techniques and delved into glass blowing, fusing, sandblasting, laminating, and much more. In creative and design areas, he dedicated himself to glass painting using various processes and applications out of glass combined with other materials, such as wood and stone, as well as interior installations.

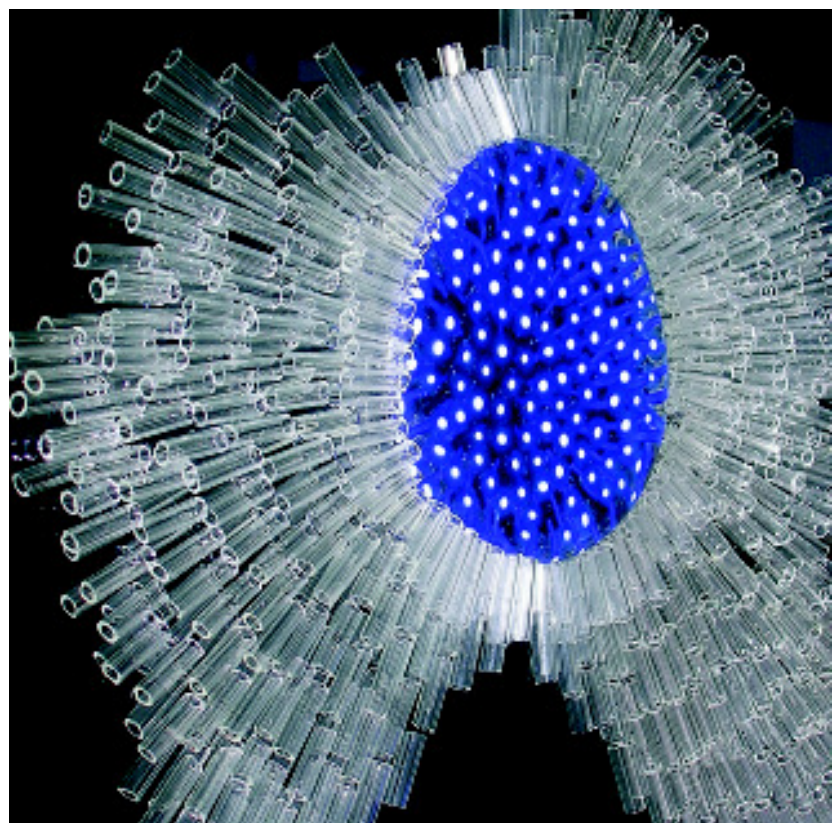
Ernst Mosimann also makes items for daily use. There are all unique pieces as are his works of art. In his imposing atelier, formerly a factory building near Zurich, he is supported by an

Noch selten haben wir einen Künstler angetroffen, der sich so gänzlich und intensiv seinem Metier verschrieben hat. Ernst «Aschi» Mosimann, 1951 geboren, war ursprünglich Handwerker, bis er seine Leidenschaft fürs Glas entdeckte. Der Schöpfer von Objekten wie Vasen, Bilder und Skulpturen erlernte die verschiedenen Techniken und setzte sich mit dem Glasblasen, Schmelzen, Sandstrahlen, Laminieren und vielem mehr auseinander. Im kreativen und gestalterischen Bereich widmete er sich der Glasmalerei in verschiedenen Verfahren und den Anwendungen von Glas mit anderen Werkstoffen wie Holz und Stein sowie den Rauminstallationen.

Ernst Mosimann schafft auch Gebrauchsgegenstände. Sie alle sind Unikate wie seine Objekte.

Nous avons rarement rencontré un artiste qui se consacre à un tel point à son métier. Ernst Mosimann né en 1951 était artisan jusqu'au jour où il s'est découvert une passion pour le verre. Ce créateur d'objets tels que vases, tableaux et sculptures a acquis les différentes techniques et s'est attaqué entre autres au soufflage, à la fusion, au laminage et au sablage. Pour donner libre cours à sa créativité, il s'est donc familiarisé avec les diverses méthodes de peinture sur verre ainsi qu'avec l'utilisation du verre en association avec d'autres matériaux tels que le bois ou la pierre. Ceci l'a amené à concevoir également des installations.

Ernst Mosimann crée également des objets d'usage courant. Ils restent des pièces uni-



assistant and his life partner, Monika Gmür. She makes glass beads in various shapes and composes these into wonderful jeweled chains. Glass Dreams also offers courses on different design techniques.

For this self-taught artist and all-round talent, everything revolves around glass throughout his busy days. One piece sometimes takes weeks to create. Beforehand, he develops the design and prepares test pieces. This strong commitment has ultimately paid off for Ernst Mosimann. This late bloomer is today recognized internationally as a glass artist. Bearing witness to this are a couple dozen exhibitions in Switzerland and the rest of Europe. We look forward to many more of his creations.

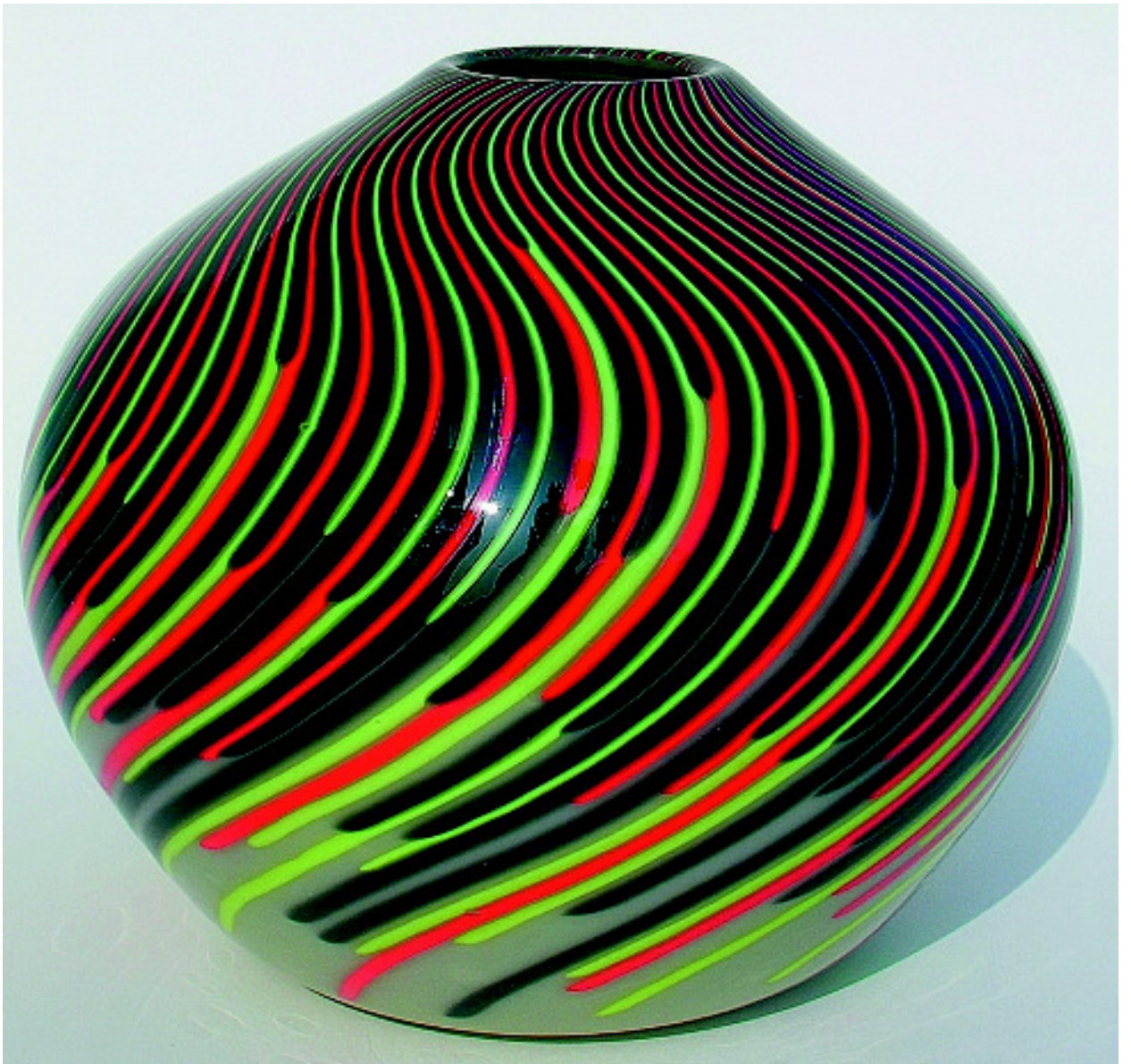
Im imposanten Atelier, einem ehemaligen Fabrikgebäude in der Nähe von Zürich, wird er unterstützt von einer Assistentin und seiner Lebenspartnerin Monika Gmür. Sie stellt Glasperlen in verschiedenen Formen her und komponiert diese zu wunderbaren Schmuckketten. Glas-Dreams bietet auch Kurse in verschiedenen Gestaltungstechniken an.

Für den Autodidakten und Allrounder dreht sich praktisch rund um die Uhr alles ums Glas. Ein Objekt beansprucht manchmal mehrere Wochen bis es entsteht. Zuvor entwickelt er das Design und erstellt Probestücke. Das grosse Engagement hat sich für «Aschi» schliesslich gelohnt. Der Quereinsteiger ist heute ein international anerkannter Glas-künstler. Davon zeugen ein paar Dutzend Ausstellungen, die er in der Schweiz und in ganz Europa ausrichten durfte. Man darf auf seine weiteren Kreationen gespannt sein.

ques au même titre que ses autres créations. Il s'active dans un imposant atelier installé dans une ancienne fabrique proche de Zurich, aidé par une assistante et son amie Monika Gmür. Elle crée des perles de verres aux formes variées qu'elle assemble en merveilleux colliers. Sous le nom de Glas-Dreams, son entreprise propose également des cours dans diverses techniques.

Cet autodidacte aux talents multiples consacre pratiquement tout son temps au verre. La création d'un objet exige souvent plusieurs semaines. Sans compter qu'auparavant il en dessine la forme et fait des essais. Cet engagement total a finalement payé. Ernst Mosimann est actuellement un artiste reconnu internationalement. Plusieurs dizaines d'expositions organisées en Suisse et en Europe en témoignent. Nous nous réjouissons de découvrir ses futures créations.





porcelain
FLASH

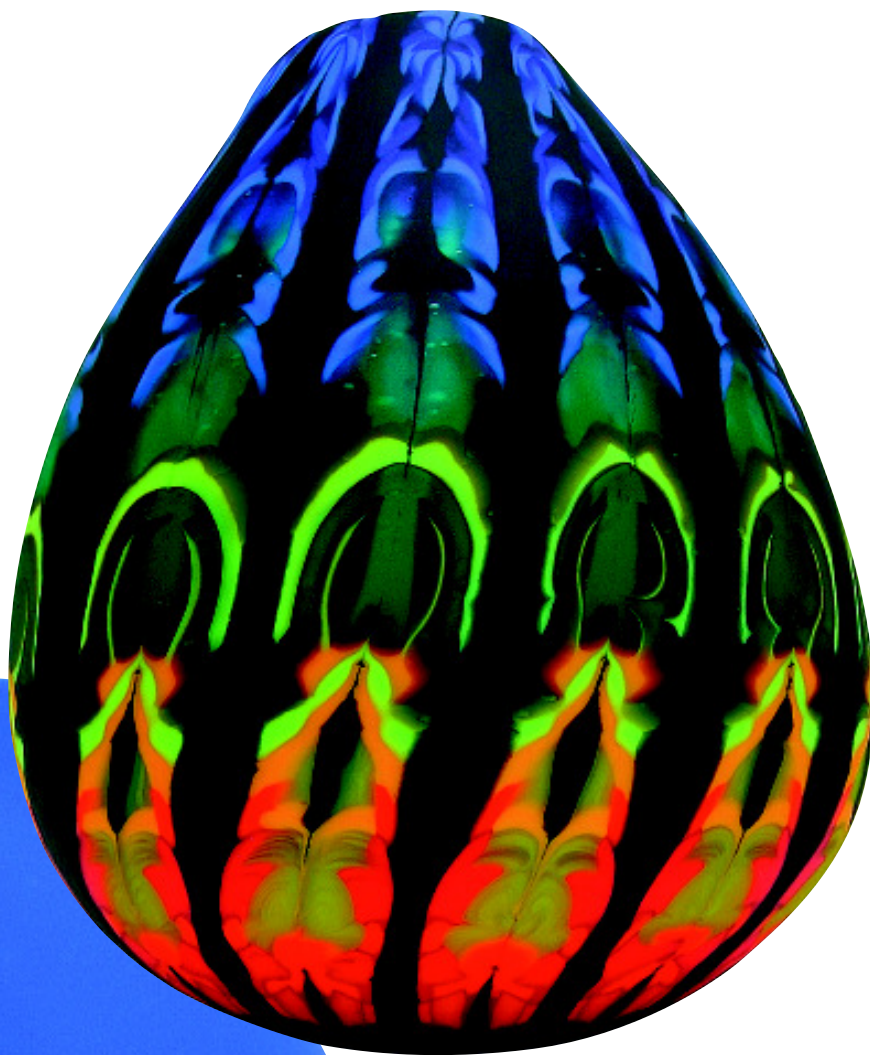




**Glas-Dreams
Ernst Mosimann**

Birmensdorferstrasse 32
CH-8902 Urdorf/Switzerland
Phone 0041 (0)44 741 27 51
Fax 0041 (0)44 741 27 52
info@glas-dreams.ch
www.glas-dreams.ch

Photos:
Ernst Mosimann
Urdorf/Switzerland



Two Vases

Melted, cut, fused, rolled and blown. Then sand blasted. The vase on the left is decorated with about 60 hand-made glass beads.

Vasen

Mit Farbglas geschmolzen, geschnitten, verschmolzen, aufgerollt und geblasen. Anschliessend sandgestrahlt. Die linke Vase ist mit ca. 60 selbstgefertigten Glasperlen versehen.

Vases

En verre de couleur fondu, découpé, réassemblé, enroulé, soufflé et au final sablé. Le vase de gauche est rehaussé d'environ 60 perles artisanales.



Footed Bowl

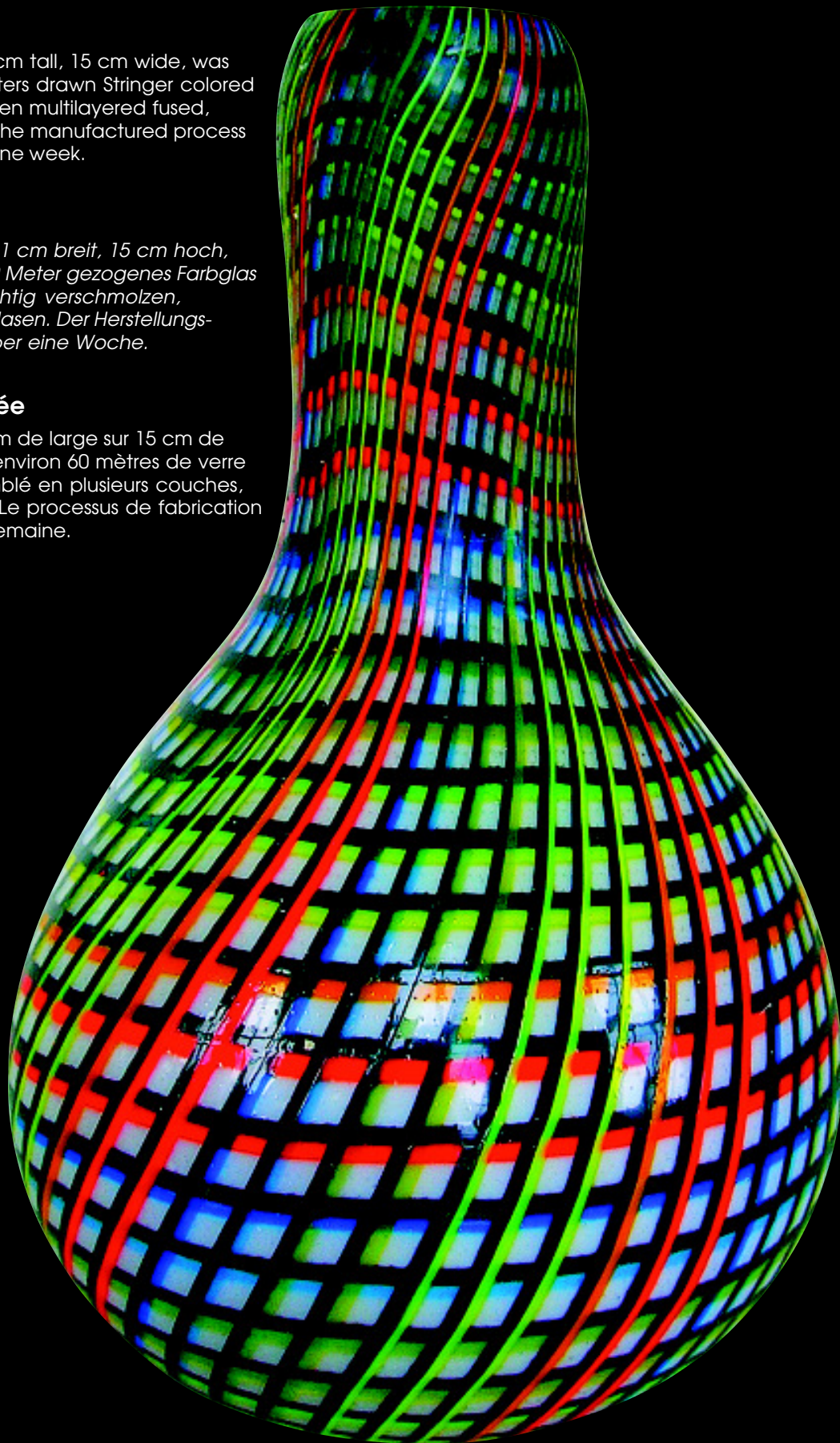
For this vase, 21 cm tall, 15 cm wide, was used about 60 meters drawn Stringer colored glass. They were then multilayered fused, rolled and blown. The manufactured process needs more than one week.

Vase

Für diese Vase, 21 cm breit, 15 cm hoch, wurde ungefähr 60 Meter gezogenes Farbglas Stringer mehrschichtig verschmolzen, aufgerollt und geblasen. Der Herstellungsprozess dauerte über eine Woche.

Coupe surélevée

Ce vase de 21 cm de large sur 15 cm de haut a demandé environ 60 mètres de verre coloré étiré, assemblé en plusieurs couches, enroulé et soufflé. Le processus de fabrication a duré plus d'une semaine.





Glas-Dreams

Ernst Mosimann created this vase, 22 cm tall, 16 cm wide, by melting, cutting and arranging vertically colored glass strips. They were then fused, rolled and blown. A sense of depth was produced through the rearrangement of the glass strips.

Diese Vase, 22 cm hoch, 16 cm breit, wurde von Ernst Mosimann mit farbigen Glasstreifen verschmolzen, geschnitten und in der Höhe angeordnet. Anschliessend wurde sie wieder verschmolzen, aufgerollt und geblasen. Durch das Neuarrangieren der Glasstreifen entsteht ein Tiefeneffekt.

Ce vase de 22 cm de haut et de 16 cm de large a été créé par Ernst Mosimann. Des bandes de verre coloré ont été assemblées, découpées et positionnées verticalement. Le tout a ensuite été refondu, enroulé et soufflé. Ce réarrangement des bandes de verre crée un effet de profondeur.
